Guía de los padres de familia para entender la Medida de Progreso para STAAR

¿QUÉ ES LA MEDIDA DE PROGRESO PARA STAAR?

La Medida de Progreso para STAAR proporciona información acerca de la mejoría o avance académico que su hijo ha tenido del año pasado a este año.

¿PARA QUÉ MATERIAS, GRADOS Y CURSOS SE REPORTA LA MEDIDA DE PROGRESO PARA STAAR?

En el 2014 la Medida de Progreso para STAAR se reportará en las siguientes pruebas:

- lectura, de 4º a 8º grado
- matemáticas, de 4º a 8º grado
- Inglés II (a partir de julio de 2014)
- Álgebra I

¿PARA QUÉ PROGRAMAS DE STAAR SE REPORTA LA MEDIDA DE PROGRESO PARA STAAR?

Los estudiantes pueden tomar diferentes versiones de la prueba STAAR. La medida de progreso se reportará en los siguientes programas de STAAR:

- STAAR (incluyendo STAAR L)
- STAAR en español
- STAAR Modified
- STAAR Alternate

¿RECIBIÓ MI HIJO UNA MEDIDA DE PROGRESO PARA STAAR?

Su hijo recibió una Medida de Progreso para STAAR en 2014 si cumplió con los siguientes requisitos:

- obtuvo una calificación válida en la prueba STAAR en 2013 y 2014
- tomó la misma versión de la prueba en 2013 y 2014 (por ejemplo, tomó STAAR regular en ambos años o tomó STAAR Modified en ambos años)
- tomó la prueba del siguiente grado escolar en 2014 (por ejemplo, tomó 6º grado de lectura en 2013 y 7º grado de lectura en 2014)

Si su hijo recibió la Medida de Progreso para Estudiantes ELL de Texas, él no recibirá la Medida de Progreso para STAAR general (los estudiantes ELL son aquellos estudiantes cuyo segundo idioma es el inglés).

Para obtener una medida de progreso en las pruebas de lectura de STAAR, su hijo debió haber tomado la prueba en el mismo idioma (español o inglés) en 2013 y 2014.

Para obtener una medida de progreso en las pruebas de Álgebra I e Inglés II, su hijo debió haber tomado la prueba por primera vez en 2014.

A continuación se muestra una sección del Informe Confidencial del Estudiante (CSR, por sus siglas en inglés) de 7º grado de lectura:

Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Nivel II: Satisfactorio	Nivel III: Avanzado	Medida de Progreso de STAAR
	PRIMAVERA 2014	1640	SÍ	NO	Sí cumplió

A

A La Medida de Progreso para STAAR de su hijo se reporta en el Informe Confidencial del Estudiante. Su hijo recibirá una medida de progreso en aquellas pruebas donde aplique. También puede consultar esta información en la página electrónica de información del estudiante en http://www.texasassessment.com/students/.

¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE LOS NIVELES DE DESEMPEÑO DE STAAR Y LA MEDIDA DE PROGRESO PARA STAAR?

Los niveles de desempeño le indican qué tan bien le fue a su hijo en la prueba STAAR de este año. Por ejemplo, si el desempeño académico de su hijo fue satisfactorio, significa que alcanzó el Nivel II, pero si su desempeño fue avanzado, significa que alcanzó el Nivel III.

La Medida de Progreso para STAAR le permite conocer el desempeño académico de su hijo de una manera diferente. La medida de progreso le indica dos cosas: si su hijo tuvo un avance del año pasado a este año y, si su hijo avanzó, cuál fue su nivel de avance. Es posible que su hijo haya avanzado aun cuando no haya pasado la prueba.

El nivel de avance que su hijo tuvo este año con respecto al año anterior se clasifica en alguna de las siguientes categorías: *No cumplió*, *Sí cumplió* o *Excedió expectativas*. Si la medida de progreso de su hijo es *Sí cumplió*, significa que demostró el avance académico esperado del 2013 al 2014. Si la medida de progreso de su hijo es *Excedió expectativas*, significa que su hijo demostró un avance académico mucho mayor al esperado del 2013 al 2014.

La medida de progreso se reporta dentro de una misma área de aprendizaje (lectura, matemáticas e inglés). Es posible que su hijo reciba una medida de progreso en algunas pruebas, pero no en otras.

Usted puede encontrar información sobre cómo se calcula la Medida de Progreso para STAAR en el documento electrónico llamado **Calculating STAAR Progress Measures** en la siguiente dirección de internet:
http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/calculatingSTAARprogressmeasures.pdf

Guía de los padres de familia para entender la Medida de Progreso para STAAR

¿SE MIDE DE LA MISMA MANERA EL AVANCE ACADÉMICO PARA TODOS LOS ESTUDIANTES EN TEXAS?

El avance académico se mide de diferente manera para las pruebas STAAR (incluyendo STAAR L), STAAR Modified y STAAR Alternate. Los estudiantes ELL que toman las pruebas STAAR en inglés también podrían recibir una medida de progreso diferente.

- La mejoría de los estudiantes en STAAR Modified se basa en el avance académico que tienen en la versión STAAR Modified de la prueba. De esta manera se diferencia de la mejoría de los estudiantes que toman la prueba STAAR general. Para más información acerca de la Medida de Progreso de STAAR Modified, consulte el documento electrónico **STAAR Progress Measure Questions and Answers** en la siguiente dirección de internet: http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/staarprogressmeasureQandA.pdf

- Para determinar la Medida de Progreso de STAAR Alternate se usa un método diferente. Por favor pase a la siguiente sección para más detalles.

- Se usará una medida de progreso aparte para algunos estudiantes ELL que tomen la prueba STAAR en inglés (ellos no reciben la Medida de Progreso para STAAR general). Para más información de la Medida de Progreso para Estudiantes ELL, consulte el documento electrónico llamado **A Parent's Guide to the Texas English Language Learner (ELL) Progress Measure** (Guía de los padres de familia para entender la Medida de Progreso para Estudiantes ELL de Texas) en la siguiente dirección de internet: http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ellprogressmeasure.parentguide.spanish.pdf

¿CÓMO SE MIDE EL AVANCE DE LOS ESTUDIANTES QUE TOMAN LA PRUEBA STAAR ALTERNATE?

Al igual que la Medida de Progreso para STAAR general y STAAR Modified, la Medida de Progreso de STAAR Alternate tiene las siguientes tres clasificaciones: *No cumplió*, *Sí cumplió* y *Excedió expectativas*. Para determinar el nivel de mejoría del estudiante que participó en la prueba STAAR Alternate, su calificación se ubica dentro de una etapa específica. La siguiente tabla muestra las calificaciones agrupadas por etapas.

Calificación	Etapa
0–20	1
21–29	2
30–38	3
39–47	4
48–57	5
58–67	6
68–77	7
78–84	8

La mejoría de su hijo se determina comparando la etapa en la que está este año con la etapa en la que estuvo el año pasado.

Si la etapa en la que está su hijo en 2014 es la misma en la que estuvo en 2013, el progreso de su hijo se clasifica como *Sí cumplió*. Si la etapa en la que está su hijo en 2014 es mayor a la etapa en la que estuvo en 2013, la medida de progreso de su hijo se clasifica como *Excedió expectativas.*

RECURSOS ADICIONALES DE LAS MEDIDAS DE PROGRESO DE STAAR

- Para obtener preguntas y respuestas sobre la medida de progreso, puede ver el documento **STAAR Progress Measure Questions and Answers** en: http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/staarprogressmeasureQandA.pdf
- Para obtener información acerca de cómo se calcula la medida de progreso, puede ver el documento **Calculating STAAR Progress Measures** en: http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/calculatingSTAARprogressmeasures.pdf

Puede obtener más información en español sobre la medida de progreso para estudiantes ELL en:

- **Cómo entender la Medida de Progreso para Estudiantes ELL de Texas:** http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ellprogressmeasure.spanish.pdf
- **Guía de los padres de familia para entender la Medida de Progreso para Estudiantes ELL de Texas:** http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ellprogressmeasure.parentguide.spanish.pdf